

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«El Adelantado de Segovia, S. L.»  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 23 de mayo de 1974  
AÑO LXXIV.— Núm. 22.519

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 111. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 7 pesetas

## PARIS

### Son ya siete las personas detenidas, implicadas en el secuestro del Sr. Suárez

Se han recuperado dos millones de francos, parte, al parecer, del rescate pagado



Don Angel Baltasar Suárez, ya en su domicilio, durante unas breves declaraciones a los periodistas

Avignon, 22.—Dos de los secuestradores de Angel Baltasar Suárez, director del Banco de Bilbao en París, liberado hoy después de 20 días de cautiverio, han sido detenidos hoy con dos millones de francos en su poder cerca de Avignon, sur de Francia. La Policía piensa que el dinero hallado en el coche en el que viajaban los secuestradores, es parte del rescate pagado por el Banco de Bilbao para lograr la liberación de su empleado.—Efe.

### SON SIETE LAS PERSONAS DETENIDAS HASTA AHORA

París, 22.—Siete personas han sido detenidas ya, implicadas todas ellas en el secuestro del director del Banco de Bilbao de París, Baltasar Suárez, que fue liberado esta mañana por los autores del delito, según informó esta tarde en una conferencia de prensa el director de la Policía judicial, Jean Ducret. Añadió que otras personas podrían ser detenidas próximamente.

No dio nombres de los detenidos, que actualmente están considerados sólo como testigos, pues la Policía actúa comisionada por el juez de instrucción al que corresponden las eventuales inculpaciones, pero precisó que entre los detenidos hay españoles, franceses y una muchacha escocesa.—Efe.

### DECLARACIONES DE SUAREZ

París, 22.—«Estoy muy fatigado. Espero atenderles en otro momento mejor», ha declarado Angel Baltasar Suárez, director del Banco de Bilbao en París, a los periodistas que ha recibido cuatro horas después de ser puesto en libertad por sus secuestradores.

Su aspecto era fatigado y ausente, estaba correctamente vestido y bien afeitado.

Según ha comentado su esposa, Baltasar Suárez estaba completamente drogado. «Debieron darle algo para que no supiese la forma de su liberación, por eso no puede hablar ahora, pero pasará y podrán preguntarle tranquilamente».

Según ha explicado Suárez a su esposa, le obligaron a entrar en un gran cesto de mimbre y después de introducirle el cesto en una furgoneta. Después le trasladaron en un automóvil al bosque de Vincennes, donde encontró a dos periodistas que le llevaron a su casa.—Efe.

### IMPRESIONES DE LA POLICIA ESPAÑOLA

Madrid, 22.—Tras la liberación del director de la agencia del Banco de Bilbao en París, don Angel Baltasar Suárez, se ha recogido en los medios policíacos españoles la impresión de que el secuestro no les produjo sorpresa alguna, por cuanto desde hacía tiempo se tenía noticia

## Homenaje póstumo a Carrero Blanco por parte de los Ayuntamientos y Diputaciones

En Madrid se ha rendido, por parte de los Ayuntamientos y Diputaciones de España, un homenaje al almirante Carrero Blanco y a los señores Bueno Fernández y Pérez Moga, fallecidos en el atentado contra el Presidente del Gobierno, en diciembre pasado. El acto, del que informamos más ampliamente en página 4, tuvo lugar en el Instituto de Estudios de Administración Local, y fue presidido por la viuda de Carrero Blanco y por el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación. También estuvieron presentes las viudas de los señores Bueno Fernández y Pérez Moga.



## Se encuentra en Madrid la comisión de la ONU que investiga las matanzas de Mozambique

### Los misioneros españoles expondrán ante ella sus testimonios

Se encuentra en Madrid, según informa hoy Gómez-Salomé en «Ya», la comisión encargada por la O.N.U. de investigar la matanza de civiles en Mozambique y la acusación que pesa sobre las tropas coloniales portuguesas de haber perpetrado actos de genocidio en poblados negros de ese territorio.

El nuevo régimen de Portugal, preocupado por el descrédito que para su Ejército de las provincias ultramarinas podría significar tales matanzas, ha prometido abrir inmediatamente su propia investigación y castigar a todo militar hallado culpable. Sin embargo, las naciones que desde el primer momento han mostrado su simpatía al nuevo régimen lusitano han comunicado a Lisboa que resultaría más aconsejable y prestigioso permitir una investigación como la que independientemente efectúa la O.N.U.

¿Por qué se halla en Madrid esa comisión? Por dos razones: primera, celebrar contactos políticos y diplomáticos con el Gobierno Spínola—se dice que al más alto nivel—para persuadirle de que permita al equipo investigador de la O.N.U. visitar Lisboa y Mozambique, para efectuar con toda libertad y respaldo oficial lusitana averiguaciones «in situ»; segunda, celebrar en Madrid sesiones de trabajo, en las que ese contrasten las informaciones con que cuenta la comisión—según expediente abierto en las Naciones Unidas—con los testimonios de los sacerdotes españoles que eran misioneros en Mozambique cuando ocurrieron los bárbaros hechos.

### PLAN FALLIDO

## El comando de la E. T. A. destruido en Fuenterrabía pretendía el secuestro de un industrial de Irún

Bilbao, 22.—Cuarenta millones de pesetas proyectaban pedir por el rescate de la víctima elegida por los miembros de E.T.A. que intentaron desembarcar en Fuenterrabía, Playa de los Frailes, cuando fueron detectados por funcionarios especializados del Cuerpo General de Policía en la tarde del pasado lunes, según ha trascendido de fuentes oficiales.

El importe del rescate figuraba en una nota manuscrita que llevaba en un bolsillo uno de los dos terroristas muertos, el vizcaíno Roque Javier Méndez Villaga, alias «Txapelgorri».

Otra nota, en poder de los fallecidos secuestradores, venía a dar «explicaciones» del motivo del secuestro, como suele ser norma de ETA. Quinta Asamblea, aunque este hecho, como luego se verá, no correspondía a tal organización.

Dando por hecho el secuestro, señalaba que el industrial irunés, director de la fábrica Palmera, don Juan Vollmer, «ha sido secuestrado, lo mismo que lo hubiera sido cualquier otro de los muchos explotadores del pueblo vasco...»

### Miguel Angel Asturias mejoró notablemente

Madrid, 23.—Una «notable mejoría» del estado de salud de don Miguel Angel Asturias se ha producido en las últimas veinticuatro horas. El parte facultativo, facilitado a media día de ayer en la clínica de la Concepción, de Madrid, donde se halla internado, dice textualmente: «El proceso respiratorio que motivó el ingreso de don Miguel Angel Asturias en la unidad de vigilancia intensiva ha mejorado notablemente, permitiendo su traslado fuera de la misma. Continúa en tratamiento en una habitación particular de la Fundación Jiménez Díaz». — Firman el parte los doctores Caparrós, Ruiz Ocaña y Pérez Picouto.

### El próximo sábado cerramos la admisión de respuestas a la encuesta sobre nuestro periódico

Advertimos a nuestros suscriptores que el próximo sábado, día 25, cerramos la admisión de respuestas a la encuesta que recientemente les hemos remitido, interesando sus valiosas opiniones en relación con el periódico y las proyectadas mejoras de inmediata realización.

Nos obliga a ello la urgente necesidad de estudio y proceso de dicha encuesta, por lo que rogamos a cuantos aún no remitieron sus respuestas lo hagan en este plazo. Al mismo tiempo agradecemos sinceramente a los numerosos que ya nos las remitieron su atención y la valiosa colaboración que con ello nos han prestado.

## UN COMANDO ESPECIAL DE LA E. T. A., «TXIQUIA», FUE EL QUE ASESINO A CARRERO BLANCO

Londres, 22.—Un comando especial constituido por E. T. A. y conocido con el nombre de Txiquia fue el que preparó y ejecutó el asesinato del almirante Carrero Blanco, ha declarado Ignacio Pérez Beotegui, alias «Wilson», miembro del comando organizador terrorista, según revela el diario «The Guardian».

Martin Welker, en la sección Open File, del periódico londinense, añade que en los últimos días de diciembre del pasado año Beotegui preparó la rueda de prensa en la que cuatro encapuchados que se declararon autores del atentado revelaron algunos detalles del mismo.

### RELACIONES ETA - IRA

Según «The Guardian», Beotegui ha hecho unas declaraciones grabadas en cinta magnetofónica, al periodista Keith Chalkey, en las que afirma que él mismo tomó parte en el asesinato. Agregó que ETA mantiene estrechas relaciones con el IRA y que los dirigentes de ambos movimientos se reúnen con cierta frecuencia en Argel, París y Bruselas. El IRA —añadió— ha proporcionado a la ETA expertos en la técnica de fabricación de bombas. Las que causaron la muerte del almirante Carrero Blanco fueron fabricadas con patente del Ejército Republicano Irlandés (I. R. A.).

La entrevista se llevó a cabo con cierto secreto en San Juan de la Luz. Beotegui y sus tres compañeros estaban bastante irritados, y Beotegui se exaltó varias veces. Su último arranque está grabado en el magnetofono: tiró al suelo al entrevistador y empezó a darle patadas. Posiblemente la única grabación conocida de una bota pegando a conciencia, dice «The Guardian». —Efe.

### Conversaciones Kissinger - Golda Meir

Jerusalén, 23.—El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, se ha reunido esta mañana con el primer ministro israelí, Golda Meir, tras lo cual viajará de nuevo a Damasco para hablar por décima vez y quizá última vez con el presidente sirio, Hafez Assad, sobre la separación de las fuerzas sirias e israelíes.

## Bula de proclamación del jubileo universal para el Año Santo de 1975

### Ha sido firmada, promulgada y dada a conocer hoy por Pablo VI

Ciudad del Vaticano, 23.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha dado hoy a conocer la Bula de proclamación del jubileo universal para el Año Santo de 1975, que ha firmado y promulgado hoy en solemne ceremonia celebrada en la sala del trono y en presencia de los protonotarios apostólicos y de los altos prelados en la curia romana.

En esta Bula, el Santo Padre expresa el deseo y pide a todos los católicos que den muestras de conversión y reconciliación, en todas las manifestaciones de la vida cotidiana, para con todos los miembros de la gran familia humana.

En el solemne documento que proclama el jubileo que se abrirá oficialmente el próximo 24 de diciembre, el Pontífice ilustra los motivos, las normas y las finalidades del vigésimo quinto Año Santo que la cristiandad se dispone a celebrar.

### RENOVACION Y RECONCILIACION

Tras un preámbulo de carácter histórico relativo a las antiguas peregrinaciones y a los jubileos anteriores, desde el año 1.300, aprobado por Bonifacio VIII, hasta el de 1950, de Pío XII, la Bula de Pablo VI indica que todos los motivos primarios y fundamentales de dichos años jubileos quedan resumidos en los temas fijados para el de 1975: renovación y reconciliación.

«Esta renovación y reconciliación serán ante todo interiores —afirma el documento pontificio—, porque es en lo profundo del corazón donde se halla la raíz de todo bien y (Excl) por desgracia (Excl) de todo mal», pero también por lo que se refiere a la Iglesia universal, a diez años de la clausura del Concilio Vaticano II, este Año Santo aparece como el término de un tiempo de reflexión y de reforma, y el comienzo de una nueva fase de construcción en la elaboración de la doctrina teológica, espiritual y pastoral».

Pasando después a considerar el mundo entero, la Bula de Pablo VI destaca que esta llamada a la renovación y a la reconciliación «se armoniza con todo aquello que los hombres—allí donde adquieren conciencia de los problemas que mayormente les afectan y dondequiera sufren desventuras causadas por divisiones y guerras que saben a luchas fratricidas—anhelan más sinceramente la libertad, la justicia, la unidad, la paz».

### CONVERSION A DIOS

A este respecto Pablo VI añade: «Por más que muchos sectores de las relaciones humanas actuales estén caracterizados por las formas seculares, sin embargo la Iglesia, aun manteniéndose al margen de estos campos, que no son de su competencia, quiere hacer sentir a los hombres la necesidad de la conversión a Dios, primer principio necesario».

Después de aludir a las indulgencias y a las conocidas normas para ganarlas, la Bula pontificia exhorta a «todos aquellos que tienen una responsabilidad» a tomar iniciativas para que el Año Santo contribuya a progresar realmente en la renovación de la Iglesia.

Finalmente, Pablo VI expresa en su Bula «con toda humildad y franqueza» su deseo de que «las autoridades competentes de las diversas naciones consideren la posibilidad de otorgar, según su propia prudencia, un indulto que sirva de testimonio de clemencia y equidad, en favor sobre todo de aquellos encarcelados que hayan dado pruebas de rehabilitación moral y civil, o que hayan sido víctimas de situaciones de desorden político y social, demasiado graves para que se les puedan imputar a ellos totalmente». —Efe.

## El primer buque de guerra construido en plástico

Karliskrona (Suecia), 23.—El primer barco de guerra del mundo hecho de plástico, el Viksten, cazaminas, fue botado ayer en los astilleros estatales de Karliskrona y será entregado a la Marina el mes próximo, según se ha informado en esta ciudad.

El casco no se oxida ni se pudre y el coste del entretenimiento será mucho más económico, según se cre, que el de barcos.—Efe.

### Derrumbamiento en Madrid: 8 muertos



Un edificio de la calle de Fuencarral, en Madrid, que había sido declarado en ruinas y se encontraba deshabitado desde hace dos años, se derrumbó ayer. Ocho personas resultaron muertas y varias otras heridas. En la fotografía, momento del rescate de víctimas, la mayoría de las cuales se encontraban en la terraza de un bar, junto a la finca derrumbada. (Información en pág. 8.)

## Cada año 250.000 muertos y 8.000.000 de heridos en accidentes de tráfico

Ginebra, 23.—Unas 250.000 personas mueren anualmente en accidentes de tráfico y cerca de ocho millones resultan heridas, según informó un representante de la «International Assotiation for Accident and Traffic Medicine» a la Organización Mundial de la Salud en Ginebra.—Efe-Reuter.

(Más información en página 4.º)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## UN POCO DE TODO

Antes, prácticamente todos los niños hacían su primera comunión en este día, el día de la Ascensión. Antes solíamos ver en los periódicos con página en color una reproducción de algún pintor clásico sobre el tema del pasaje evangélico que hoy conmemora la liturgia y a veces se acompañaba el grabado con los famosos versos: "Y dejás, pastor santo, tu grey, en este valle, hondo oscuro...". Los niños siguen haciendo su primera comunión pero como son tantos se tienen que ir repartiendo en varias jornadas, en varias semanas, y así se hace tanto en las parroquias como en los colegios. A muchos, sin embargo, les habrá tocado en el día de hoy un día muy grande, muy bonito y muy luminoso, en el que parece que el rigor estival, ese extraño "calorazo" que hemos tenido los días anteriores, ha sido sustituido por un precioso, por un soñado día de primavera.

Un día azul y blanco, el de hoy. Y todas las flores blancas de los castaños de nuestros jardines aparecían abiertas y enhiestas esta mañana, como en homenaje a los niños que hoy se vestían de blanco también.

Hay más noticias de niños en el marco de la actualidad local. Niños de todo el país han venido a Segovia para ponerse de espaldas unos a otros, el que más pueda, el que más hábil se muestre, en el Campeonato de España de Lucha. Lo curioso es que en este campeonato no participa ningún equipo segoviano (ya se llegará, suponemos, pues el deporte en Segovia es algo que está arraigando con una fuerza increíble, extraordinaria) y es curioso también que algo por el estilo haya ocurrido en otras competiciones que se ha celebrado recientemente o que están por celebrarse, referidas a deportes de los llamados de salón. Ello da a entender que nuestra ciudad es un sitio especialmente adecuado para concentraciones y finales deportivas de este tipo. ¿Por qué? ¿Porque éste es un sitio agradable y tranquilo?, ¿por el cochinito y el cordero asado?, ¿porque la propaganda del Bimilenario del Acueducto ha hecho que Segovia esté de moda? ¿Acaso, un poco por todo?



# Información Local

## COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

### Las obras de saneamiento del Eresma se iniciarán con toda rapidez

La escritura correspondiente ya ha sido firmada  
El recrecimiento de la presa de Puente Alta exige una inversión muy elevada

El alcalde de la ciudad presidió la reunión semanal de la Comisión Municipal Permanente. Asistieron los interventores, el alcalde señores Martín Lomillos, Reguera de Mateo y Camiruaga de Diego, con el secretario y

Entre otros asuntos, fueron tratados los siguientes:

La Comisión se dio por enterada de un escrito del gobernador cesante, señor Pérez-Hickman Rey, agradeciendo la colaboración recibida del Ayuntamiento y sus miembros durante su mandato; también, de otro escrito del director de la Confederación Hidrográfica del Duero informándole al alcalde que el pasado día 8 se firmó la escritura para las obras de saneamiento del Eresma, expresando su confianza en el director de la Confederación de que las obras se iniciarán inmediatamente. Sobre el recrecimiento de la presa de Puente Alta, dice el director de la Confederación que en el proyecto realizado en 1961 se estudiaron ocho soluciones, entre ellas ésta del recrecimiento, suponiendo la misma un presupuesto de más del doble de la solución de la presa nueva en el río Eresma; también se dice que en el caso de adoptarse la solución del recrecimiento, las obras perturbarían el abastecimiento de agua a la ciudad.

#### INFORMES

Fueron informados favorablemente dos expedientes, para su pase a la Comisión Delegada de Sanidad. Uno instado por don Antoliano Herrero Pastor solicitando licencia para instalación y apertura de fábrica de piensos simples en el punto kilométrico 2,800 de la carretera de Arévalo, y el otro, instado por don Esteban y

don José María Gómez García para instalar un tanque de fuel-oil en el número 46 de la carretera de Boceguillas; en cuanto a este último, la Alcaldía impondrá la sanción correspondiente por haberse iniciado la instalación antes de solicitar el permiso.

#### OBRA

Se accedió a la petición de licencia de obras por don Eleuterio García Asenjo para acondicionar local destinado a autoservicio de alimentación en la zona de La Albuera.

#### HACIENDA

Fueron resueltas, favorable o desfavorablemente, varias solicitudes sobre exclusiones, exenciones y otras reclamaciones referidas a cobros por determinados conceptos.

#### AGUA

Se accede a una solicitud de don Manuel Salsigre García para dotación de agua potable para viviendas en construcción en la calle Coches, número 1.

#### CHAPAS

Se acordó la adquisición de chapas con destino a diversos impuestos municipales, por un importe de 16.500 pesetas.

#### URGENCIA

Previo su declaración de urgencia, se dio cuenta de un escrito remitido por don Joaquín Molina Rodríguez al gobernador civil y que éste envía al Ayuntamiento para su informe. En dicho escrito se pide la regresión de los terrenos del estacionamiento abierto de autobuses. La Comisión informa desfavorablemente, una vez oído el dictamen del letrado asesor.

## Sucesos en la capital y provincia

### Un muerto y tres heridos al chocar un turismo contra un árbol

A la una y media de la madrugada de hoy, en el kilómetro 46,800 de la carretera local de Cuéllar a Arévalo, en término de San Cristóbal de la Vega, se ha originado un accidente de tráfico en el que una persona ha perdido la vida y tres más han resultado heridas.

El suceso se produjo cuando el turismo matrícula AV-0167-A, que conducía Adolfo Senovilla Herrero, se salió de la calzada, chocando seguidamente contra un árbol. El citado conductor sufrió heridas calificadas de leves, muriendo en el acto uno de sus acompañantes, Luis Pérez Conde, de 19 años, y heridos de pronóstico reservado José Antonio Martín Velázquez y Arsenio Sáiz San Segundo. Todos los citados con residencia en Arévalo.

Pequeño incendio  
También esta madrugada se declaró un pequeño incendio en un almacén de la fábrica de maderas existente en la entrada de San Rafael desde la carretera de Segovia. En dicha nave se almacenaba una cierta cantidad de serrín, que fue pasto de las llamas en su casi totalidad por causas que de momento no se han determinado. La rápida in-

## PESCA

### Prohibido el empleo de cebos naturales en dos cotos de la provincia

Según una disposición de la Jefatura Provincial del Icona, publicada en el "Boletín Oficial" de la provincia, al haberse repoblado con truchas algo inferiores a las dimensiones reglamentarias los cotos deportivos de pesca denominados "Las Pegueras" y "Vilovelva", en nuestra provincia, se ha acordado prohibir el empleo de cebos naturales en ambos cotos hasta el día 31 próximo, inclusive.

El camión perdió parte de su carga  
Ayer por la tarde, cuando descendía por la avenida del Padre Claret, procedente de La Granja, un camión de gran tonelaje perdió parte de su carga al llegar a la altura del antiguo garaje del Parque Móvil. El vehículo transportaba unos veinte mil kilos de piezas de losetas de vidrio, fabricadas en "Esperanza, S. A.", que iban destinadas al puerto de Valencia, desde donde serían trasladadas en barco a Arabia Saudita.

Al parecer, por efecto de la marcha del camión, parte de la carga debió desmenuzarse, lo que hizo que aquél basculase en uno de sus lados, hasta que la caja se rompió por un lateral, cayendo al suelo parte de los embalajes en que iban las losetas. Al percatarse de lo sucedido el conductor pudo frenar el vehículo, con lo cual evitó, con toda seguridad, un suceso de grandes proporciones, ya que a aquella hora había muchos turistas estacionados en la avenida y en lugares próximos se encontraban descansando varias personas.

# AGENDA

## VIERNES 24 DE MAYO

Van 144 días de 1974; faltan 221.  
Sol: De 5,51 a 21,32.  
Santoral: Nuestra Señora Auxilio de los Cristianos; Nuestra Señora de la Estrada; santos Vicente de Lerín, pb.; Susana, Marciana, Vicente, Donaciano, Robustiano, mrs.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 9.  
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"El serpiente" (3-R), 120 min.  
"Los secretos de la Cosa Nostra" (S. C.)  
"Los corsarios" (2), 90 minutos.  
"La noche sin fin" (S. C.)

## LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 068.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 682,8 mm.  
Temperatura máxima: 29,2.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 679,7 mm.  
Temperatura mínima: 11,2.  
A la una de la tarde: 22,2.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 8 tarde y 11 noche: EL SERPIENTE, mayores 18 y mayores de 14 acompañados. Mañana: LOS SECRETOS DE LA COSA NOSTRA, funciones 8 y 11.

SIRENAS.—Hoy, 8 tarde y 11 noche: LOS SECRETOS DE LA COSA NOSTRA, por Charles Bronson, mayores 18 años. Mañana, estreno, 8 tarde: LA NOCHE SIN FIN, color, por Hayley Mills, para mayores de 14 años y menores acompañados.

JUAN BRAVO.—Hoy, a las 3 de la tarde: EL CORSARIO, color, grandes aventuras, para todos los públicos.

## Vendo solar

Avenida Obispo Quesada, frente estación ferrocarril  
Siete alturas  
Teléfono 415190  
horas oficina



EL SENOR

## DON EMETERIO ESCRIBANO HERRANZ

FALLECIO EN ALDEA REAL, HOY DIA 23 DE MAYO DE 1974, A LOS 81 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

## D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Nemesio, Rvdo. padre José María, Dativo y Carlos; hijas políticas, Gregoria Díez, Mercedes Herranz y Josefa Herranz; hermano, Baltasar; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 24, a las 11, en la iglesia de dicho pueblo, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido.

## TRABAJO

- SE necesita empleada de hogar, Melitón Martín, 4, teléfono 411540.
- SOLAIRE-2 necesita aprendiz de camarero. (O. C. 2271.)
- SE necesita aprendiz de mostrador. Restaurante Duque, Segovia. (O. C. 1805.)
- SE necesita chica o señora. Bar Orensano.
- NECESITO muchacha. Teléf. 413027.
- SE necesita pastor que reúna todas las cualidades en su oficio. Sueldo, 150.000 pesetas. Santiago Moreno, teléf. 202369, Burgos.
- SE necesita asistente para dos señoras. Teléfono 415511.
- SE necesita empleada de hogar para atender a dos señoras. Dr. Garcillán, Rastrillo, 7.
- SE necesita chica fina con informes. Fernández Ladreda, 18, 3.º, izquierda.
- SE necesita cocinero. Restaurante La Oficina. (O. C. 2243.)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

- SE necesita asistente mañanas. Ladreda, 29, 3.º, B.
- SE necesita asistente fija. Señores de Sousa. Fernández Ladreda, 25, 1.º, A.
- SE necesita aprendiz adelantado de mostrador, de 15 a 16 años, buen sueldo. Kiosco Bar La Arboleda. (O. C. 2405.)
- SE necesita empleado de hogar para Madrid que sepa algo de cocina. Hay compañera. Sueldo, 7.500 pesetas. Razón: Gestoría Pl. de la Rubia, 8.
- SE necesita empleada de hogar para Madrid, muy buen sueldo, veranos en Segovia. Razón: Gestoría Pl. de la Rubia, 8.
- INTRODUCCION Segovia. Empresa multinacional de cosméticos precisa de señoras o señoritas. Grandes comisiones. Formación a cargo de la empresa. Escriba enviando señas al apartado 50.024. Madrid. Contestamos inmediatamente.
- VARIOS  
AUTOCARES para bodas y excursiones. Turistas sin conductor. Sierra-Mar. Fernández Ladreda, 11, teléfonos 41147-411996.
- BILETES ff. cc., avión, reserva de hoteles, vacaciones. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfono 411447.
- NECESITO camión transporte y reparto provincia. Teléfono 415450.
- AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.
- VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.
- CICLOMOTOR Puch, valoramos su moto al máximo grandes facilidades. San Nicolás, 2, teléfono 414084 Segovia.
- 4.L Super, toda prueba, gran ocasión. Teléfono 414084.
- VENDO casa desocupada en José Zorrilla, 525 m.º. Teléfono 415190, horas oficina.
- ALQUILAMO amplio. Razón: Plaza Conde Alpent, 1, portería.
- VENDO coche Dyan-6, buen estado. Cerezo de Abajo, teléfono 5.
- VENDO Citroen Break. Teléfono 415190, Riaza.
- VENDO piso. Informes: Plaza Alto Leones Castilla, 5, 6.º, B.
- PENSIONES Y HOSPEDAJES  
SE necesita pensión completa en casa particular, habitación individual para señor solo. Razón: Publicidad Races, teléfono 412900.
- VENTAS  
SE necesita casa particular, habitación individual, dormir. Razón: Races, Ladreda, 16.
- ALQUILERES  
ALQUILO piso céntrico amueblado, temporada verano. Teléfono 413148.
- APARTAMENTO nuevo, amplio, primera línea frente al mar, zona deportiva, playa Tabernes de Valldigna. Teléfono 415507, Segovia.
- ENSEÑANZA  
INGLES, francés, alemán turísticos; ampiez cursos. Al Jabal Segoviano, Ladreda, 18.
- INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas, Ladreda, 18.
- INGLES, 5.º y 6.º. General Básica. Eurolenguas.
- GANADOS  
VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.
- VENDO hatajo de ovejas. Geremaro Regidor, San Miguel de Bernuy.
- VENDO 50 ovejas con cría. Francisco Rodríguez, Nava de la Asunción.
- VENDO toro charolés dos años. Teléfono 17, Fuentesmilanos.
- VENDO 51 erales, 12 años muchos mansos, buenisimos, propios para aprovechamiento de hierbas. Informes: Teléfono 216893, Salamanca.
- VENDO 50 ovejas emparejadas. Miguel Chafa, Carbonero el Mayor.
- VACA suiza recién parida del tercero. José María, Martín Miguel.

## EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

### Obtención del certificado de estudios primarios

Inspección de Enseñanza Primaria. Se pone en conocimiento de las personas a quienes pudiera interesar, que el jueves día 30 de los corrientes, a las diez y media de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del certificado de estudios primarios en el colegio nacional (Calvo Sotelo), sito en la calle de Santa Teresa de Jesús, número 17.

Los aspirantes habrán de solicitarlo mediante instancia dirigida a la inspectora-jefe de Enseñanza Primaria y presentarla en esta Inspección Provincial (plaza de Colmenares, número 2) hasta la víspera del examen.

Una vez admitidos, se personarán a la hora y día indicados, en el colegio nacional (Calvo Sotelo) provistos del documento nacional de identidad o de otro cualquiera que acredite su personalidad y de los títulos necesarios para realizar el examen.



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

CINE

«EL SERPIENTE», DE HENRY VERNEUIL

Título original, «Le serpent». Nacionalidad, francesa. Productora, Films de la Boetie, 1973. Intérpretes: Yul Brynner, Henry Fonda, Dirk Bogarde, Philippe Noiret.

Un episodio, inventado naturalmente, del espionaje entre la URSS y los aliados de la Otan y Francia por su parte. El realizador no parece tomar partido por nadie, por lo menos no declaradamente, aunque la simpatía hacia el personaje francés es evidente. Hay una especie de documental sobre la C. I. A. y sus gigantescas instalaciones, en el que apenas se advierte un ligerísimo desdén. Ciertamente se habría agradecido una toma de postura más clara acerca del «estado dentro del Estado americano», que «alimenta a los movimientos de liberación, promueve revueltas en el interior de los países, organiza invasiones e incluso derriba

gobiernos». El truco final es que los listísimos técnicos de la Cia descubren que una foto del monte Ararat está tomada desde Rusia y no desde Turquía, dada su posición. Para ello es necesario un despliegue técnico impresionante y valdría la pena que el asunto se hubiese tomado por parte del realizador del film con algo de sentido del humor. La peripécia es discretamente entretenida. Se ve lo perverso que son los rusos, lo buenos y lo eficientes—aunque un poco tardíos—que son los americanos, y lo incorruptibles, buenazos y pacientes que son los franceses.

R. B.

VIDA CULTURAL

Pinturas de Fernando Rodrigo, en la Casa del Siglo XV



Es singular e importante la exposición de sus pinturas que Fernando Rodrigo ha inaugurado en la galería de arte de La Casa del Siglo XV. En primer lugar porque se trata de un artista segoviano que, al realizar en su ciudad, su primera individual, da también su primer paso decisivo en el terreno del arte como profesión; en segundo lugar, porque el estilo que cultiva este pintor, el surrealismo, y tal como él lo hace, es pródigo en atractivo, incluso en cierta fascinación, y pone una nota de novedad y de singularidad en el panorama un tanto cansino, un tanto repetido que suelen prodigar los pintores del momento, corriendo en buena parte por los cauces de la nueva figuración. El hiper-realismo, el realismo mágico o el surrealismo, como en el caso de este pintor, parecen ser las salidas a esta cansada masificación que se venía operando.

Lo primero que hay que decir es que la estética surrealista requiere una extremada perfección en el dibujo de los elementos que integran el cuadro. Se trata de objetos o de elementos que pertenecen a la realidad, pero que son asociados, como en los sueños, o en las fantasías de la mente, o en las claras intuiciones de ésta cuando se libera de las trabas del proceso racional, o en las expresiones más libres del yo profundo, o en la versión humorística dislocada, son asociados, digo, de una forma que rompe los esquemas habituales, que rompe la normalidad. Todo eso es o puede ser el surrealismo. Pues bien, todos esos elementos que son caprichosamente asociados o cuya asociación se produce de acuerdo con las propias leyes de esta estética, deben ser identificados con absoluta precisión, con la más completa claridad. De ahí, el absoluto realismo en la representación de los objetos, de las personas, de los paisajes. Un realismo minucioso, porque así es el ojo del pintor surrealista, y así ha sido siempre desde el Bosco, por ejemplo, hasta los jóvenes surrealistas de ahora.

Así es también Fernando Rodrigo. Un pintor que hace una verdadera exhibición de sus dotes de dibujante, pero también de sus dotes y de su oficio de pintor, de recreador de un mundo que es capaz de repetir con precisión casi microscópica, planta por planta, tallo por tallo, flor por flor, consiguiendo unas superficies como de seda, y de arrojarse después ese mundo o suspenderlo en la sombría e inquietante región de lo surreal, de lo que está por debajo de la realidad de lo que es la base o cimiento de nuestro universo mental o cultural. Ahí es donde Rodrigo realiza la operación que convierte a su obra en algo estéticamente valioso y significativo.

Son catorce las obras que integran la exposición. Figura entre ellas, el cuadro de la Vera Cruz que fue premiado en su día por los Amigos de Segovia; hay un retrato de un «ceto», segoviano con sus «pararrayos» y todo, con sus botonaduras de plata, su cinturón bordado, con un paisaje al fondo que está «patas arriba»,

y que asiste impávido al lento e inexorable proceso de su destrucción orgánica; hay unas bellísimas formaciones cristalinas flotando sobre la campiña segoviana o varadas en su niebla; hay una de las «sirenas» que contempla maravillada cómo su entorno es batido por un tremendo galema; hay unas bolas y unas balaustradas que son las del Alcázar pero vistas como en una extraña pesadilla; hay un ciprés que proyecta su sombra sobre la cortina del cielo. Hay, sobre todo, una luz mágica y una tiniebla iluminada, una luz y una sombra, que se enfrentan, luchan o hacen la paz, no se sabe bien si sólida o precaria. Hay un mundo propio, el mundo de Fernando Rodrigo que nos remite a una belleza fascinante, extraña e inquietante. Otro pintor segoviano que va a ser, que ya es un verdadero artista.—R. B.

(Fotos Peñalosa)

REGISTRO CIVIL

27 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Luis Miguel Gila y Jiménez, hijo de Facundo y María Teresa; María Gema Gómez y Martínez, de Eugenio y Matilde; Julio César San Cleto y Barba, de Julio y Josefa; Rita Esteban y García, de Teodoro Antonio y Jacinta; María del Pilar Torrego y de Frutos, de Jesús y de Iluminada; Miguel Angel Heredero y Canales, de Frutos y María del Carmen; Yolanda de la Cruz y Maya, de Eugenio y Jesusa; Eusebio de Frutos y González, de Eusebio Teodoro y Vicenta; Sara Sacristán y Cerezo, de Eugenio y María del Pilar; Ana Rosa Herrero y Palomar, de Celedonio y María del Carmen; Ana Belén García y Palmero, de Pedro y Francisca; Margarita Lázaro y Sanz, de Marcelino y Julia; María-Josefa Gil y Guíjarro, de Agapito y María Josefa; Alberto Matesanz y Carpizo, de Luciano y María Concepción; Marco Antonio García y Sanz, de Alejandro y Aurelia; Raúl Rodríguez y Cordero, de Andrés y María del Pilar; María Jesús Alvaro y Miguel, de Eduardo y Petra; Agustín Marugán y Pintos, de Agustín y María Antonia; Juan Pascual y Llorente, de Juan y María del Carmen; Ricardo Gómez y Román, de Mariano y Josefa; Fernando Javier Pascual y López de Fernando-Pedro y Teodoro; Ana María Cantero y Díaz, de Félix y Luisa; Ana Belén Calzada y Pajares, de Agustín y Victoria; María Elena Torrego y Serrano, de Teodoro y María de las Mercedes María del Carmen Rodríguez y Mayoral, de Ricardo y Araceli; Cristina Berzal y de Miguel, de Fausto y María del Rosario; Oscar Pascual y Gómez, de Francisco y María.

¿muebles?

HERNANDO

HOMENAJE POSTUMO DE AYUNTAMIENTOS Y DIPUTACIONES A CARRERO BLANCO

Madrid, 23.—En el transcurso de un sencillo acto, Ayuntamientos y Diputaciones de España rindieron ayer un homenaje a título póstumo al capitán general de la Armada, D. Luis Carrero Blanco, y a los Sres. Bueno Fernández y Pérez Moga. Durante el mismo, les fue concedida la Medalla de Oro de corporaciones municipales y provinciales de España, representadas por sus alcaldes y presidentes de Diputación, que llenaban por completo el salón de actos del Instituto de Estudios de la Administración Local de Madrid.

El acto estuvo presidido por el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación, don José García Hernández, figurando a su lado doña Carmen Pichot, ciudad de Carrero Blanco; D.ª M.ª Victoria Quiros Rivas, viuda de don Juan Antonio Bueno Fernández, y doña María Grados Acosta, viuda de don José Luis Pérez Moga, y demás autoridades civiles y militares.

Las medallas de oro de los municipios fueron ofrecidas por el alcalde de Sevilla, don Juan Fernández Rodríguez, quien en su intervención glorificó la figura del almirante Carrero y expuso los motivos de la reunión resumidos en la palabra lealtad.

A continuación los alcaldes de los ayuntamientos de Albacete, Almería, Andújar, Arcé, Baños de la Encina (Jaén), Barbate de Franco (Cádiz), Barcelona, Bilbao, Burgos, Chueca (Huelva), Ecija (Sevilla), Javea (Alicante), La Coruña, Palma de Mallorca, Ponferrada (León), Puerto de la Cruz (Tenerife), Santoña (Santander), Sevilla, Valencia, Valladolid, Villacarrillo (Jaén) y Zamora, hicieron entrega de la medalla de oro a la viuda del almirante Carrero, de igual forma que los ayuntamientos de Palma de Mallorca y Zamora lo hicieron a las viudas del conductor y policía que acompañaban al almirante el día de hechos.

Tras la entrega de las medallas por parte de los ayuntamientos, don José Antonio Samaranch, presidente de la Diputación de Barcelona, hizo el ofrecimiento de las medallas.

Seguidamente, los presidentes de las diputaciones de Barcelona, Alme-

ría, Ciudad Real, Cuenca, Granada, Huelva, Huesca, León, Logroño, Madrid, Salamanca, Málaga, Sevilla, Soria, Zamora y Zaragoza, ofrecieron sus medallas de oro, al igual que las diputaciones de Barcelona, Logroño, Salamanca, Sevilla, Zamora y Zaragoza hicieron entrega de sendas medallas a las viudas de los señores Bueno Fernández y Pérez Moga.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Cerró el acto el ministro de la Gobernación, quien ofreció una cantidad de 500.000 pesetas para cada una de las espaldas del policía y el conductor, muertos en acto de servicio.

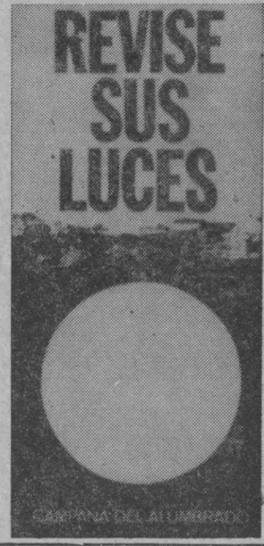
Manifestó que la desaparición del presidente Carrero Blanco constituye motivo de permanente recuerdo para todos y su memoria no podrá ser jamás objeto de olvido. «No somos—continuó—ni enemigos de la libertad ni enemigos de la evolución, pero no nos dejaremos seducir ni por gestos teatrales, vengas de donde vengas, ni por las actitudes equivocadas. El Gobierno ha de ser fiel a la memoria del almirante y a su ejemplo. No nos empujarán ni olvidos de unos ni impaciencias de otros en nuestra tarea de dar la libertad que necesita España para que la vida transcurra en un cauce fecundo y pacífico.»

Tabacalera aumentó sus ingresos en un 15 por 100

Madrid, 23.—En breve aparecerá en el mercado una nueva marca de tabaco rubio de Tabacalera. Fortuna, y están en estudio y experimentación dos nuevas labores de tabaco rubio y negro, ha dicho don Alberto Monreal Luque, presidente de Tabacalera, en el informe presentado a la Junta general de accionistas celebrada en la mañana de ayer.

El señor Monreal Luque calificó el pasado ejercicio de la compañía de brillante. Las ventas totales, incluido el impuesto de lujo, alcanzaron la cifra de 67.175 millones de pesetas, con aumento del 15 por 100 con respecto al pasado año.

De esta cifra de ventas se ingresaron en el Tesoro 48.011 millones de pesetas. Los beneficios netos supusieron 438 millones de pesetas, y el dividendo a los accionistas será el tradicional del 11,80 por 100.—Logos.



Precios de patatas y cereales en Mercomedina

La campaña de patata se da por terminada

Las ofertas de patata, realizadas a través del Departamento Comercial Mercomedina, S. A., durante la presente semana han ido acompañadas de los siguientes precios puestos en almacén y en saco de 50 kilogramos:

- Desirés, calibre 44, 5,50 ptos. kilo. Red Pontiac, calibre 44, 5,50. Palogan, calibre 44, 5,20. Arrán Banner, calibre 44, 5,20.

Precio libre al agricultor sobre mercancías almacenes de Mercomedina, S. A.

Situación e impresión general del mercado.—Se da por terminada la campaña de patata, en este mercado, pudiéndose hablar en una carencia total de oferta al no existir esta mercancía, por lo que tampoco se ha producido ningún tipo de demanda. Los precios reseñados son totalmente

Parece que el Gobierno español no aceptó ninguna de las condiciones políticas impuestas por los secuestradores del señor Suárez

Si bien determinados medios informativos extranjeros han especulado durante todo el día de hoy la posibilidad de que las autoridades de Madrid hayan claudicado y hayan aceptado las condiciones de los secuestradores del director del Banco de Bilbao en París, Angel Suárez, en circulares dignas de crédito cree saberse que salvo el rescate no ha sido aceptada ninguna condición política, según escribe José Oneto.

Ahora que ya ha sido liberado el señor Suárez, se puede decir (sin que sirva de propaganda a los secuestradores), que las condiciones para la liberación eran cuatro: la publicación, en los órganos de difusión, de los comunicados elaborados por el GARI (Grupo de Acción Revolucionaria Internacionalista), la puesta en libertad provisional del militante anarquista Santiago Solé Amigo, que está en prisión a la espera de juicio por atraco a mano armada, la publicación de la petición fiscal contra supuestos militantes del FRAP (Frente Revolucionario Antifascista y Patriótico) detenidos en relación con los sucesos del pasado mes en Madrid y la aplicación de la libertad condicional a todos los presos políticos que se hallen en ese período de extinción de su pena.

Como se recordará, hace unas semanas algunos periódicos se hicieron eco de que el Ministerio Fiscal pensaba solicitar la pena de muerte de algunos de los supuestos implicados en la muerte de un subinspector de Policía. Posteriormente, fuentes competentes negaron que estuviera en trámite ninguna petición fiscal en este sentido.

En el documento hecho público por el GARI se hacía referencia a la situación política española con especiales insistencias al País Vasco y a Cataluña.

CUATRO PETICIONES

Estas cuatro peticiones parece que fueron las últimas solicitadas por los secuestradores, si bien al principio pedían también la libertad de otros, detenidos conjuntamente con Salva-

Son ya siete las personas detenidas, implicadas en el secuestro...

(Viene de la página 1)

de la posibilidad de que el grupo anarquista denominado «I.º de Mayo», fusionado con otro de igual filiación conocido como «Grupos de Acción Revolucionaria Internacionalista» (GARI), proyectaba el secuestro de alguna personalidad española residente en París.

Se sabía igualmente que dichos grupos estaban capitaneados por el conocido activista anarquista Octavio Alberola, extremo que ha quedado plenamente confirmado al ser éste detenido por la Policía francesa tras la aparición del señor Suárez, como responsable de su secuestro. Se ha tenido conocimiento, asimismo, de que han sido detenidas por su participación en el hecho la amiga de Alberola, Arianne Gransa Sadoc, de 38 años.—Cifra.

SELECTIVIDAD

TERMINO LA DEFENSA DE ENMIENDAS A LA TOTALIDAD DEL PROYECTO

Madrid, 23.—Cuarta sesión, y última, de defensa de enmiendas a la totalidad del proyecto de ley estableciendo pruebas de aptitud para el acceso a las Facultades y Escuelas Técnicas Superiores y Colegios Universitarios. El martes próximo, a partir de las cinco de la tarde, en que continuará la sesión, la ponencia contestará a las argumentaciones de los veintidós enmendantes. En la sesión intervinieron los señores Padrón Quededo (familiar), Seligrat Delgado (sindical), Abella Martín (familiar), Ezponda Garraicochea (familiar) y Martínez Fuertes (sindical).

LA PROXIMA CONFERENCIA EPISCOPAL ESTUDIARA LA SITUACION DE LOS SEMINARIOS ESPAÑOLES

Madrid, 23.—Del 17 al 22 del próximo mes de junio se reunirá la Conferencia Episcopal Española en Asamblea Plenaria para estudiar la situación de los Seminarios españoles. En el pasado mes de noviembre se celebró en Roma un Congreso Internacional de Vocaciones, al que asistió en representación del Episcopado español el arzobispo de Santiago de Compostela, monseñor Angel Suñuía.

En el curso de este Congreso, el Santo Padre pronunció un importante discurso sobre las vocaciones y los seminarios. Sobre estos últimos señaló que deberían volver a ser los centros en los que se formen auténticos sacerdotes tal como los quiere la Iglesia. En términos parecidos se expresó el prefecto de la Congregación para la Educación Católica, cardenal Garrone, insistiendo, además, en la necesidad de conservar la institución de los seminarios menores.

Ahora el cardenal Rossi, prefecto de la Congregación para la Evangelización de los Pueblos y uno de los purpurados de más prestigio en la curia, hasta el punto de que se considera como papable, ha declarado al Centro Romano de Encuentros Sacerdotales, entre otras cosas, lo siguiente: «O formamos buenos y santos sacerdotes y la obra de evangelización quedará en buenas manos o si no sería mejor que cerráramos los seminarios, pues se convertirían en pensiones gratuitas de candidatos que buscan su propia ascensión social sin objetivos primarios de apostolado».

DIRECTRICES

«Por eso —añadió— nuestra atención (la de la Congregación que preside) está dirigida a mejorar nuestros seminarios:

- 1. Con un trabajo esclarecido de reclutamiento vocacional. 2. Con una más seria selección de los candidatos a los seminarios. 3. Con la preocupación de una segura formación doctrinal y espiritual, con la oportuna preparación de profesores y directores espirituales. 4. Con la ayuda concreta a las bibliotecas, con la donación de libros actualizados y la sana orientación. 5. Con la información y orientación sistemáticas sobre tendencias, «slogans», novedades en el campo teológico, pastoral, ascético y disciplinario».

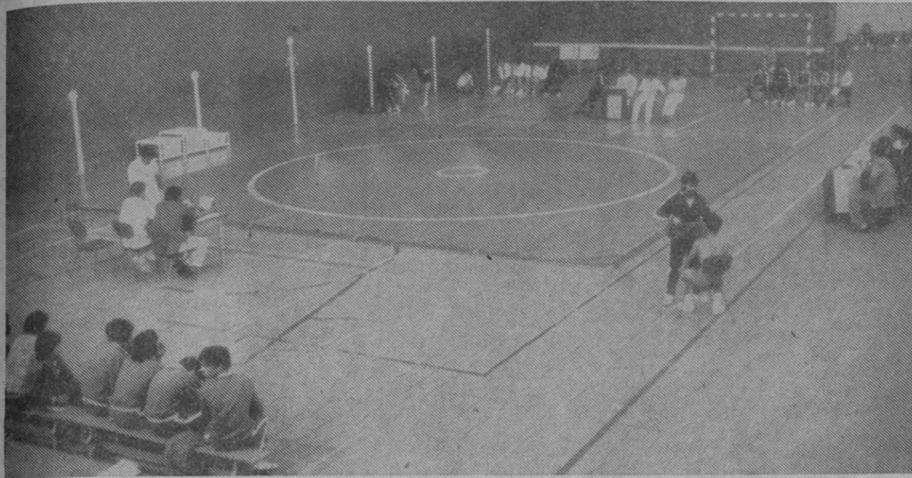
Precisa también el purpurado, que «a partir de ahora, Propaganda Fide no aceptará más, normalmente, a seminaristas en sus colegios de Roma, pues según sabía y prudente determinación de «ad gentes» y también por la dolorosa y fracasada experiencia de los últimos años, es mejor formarlos actualmente en su propio ambiente, donde se cuenta ya con buenos seminarios y sin peligros de evasión más o menos larga de la propia patria, ni la tentación de permanecer cómoda e indefinidamente en Europa, en los Estados Unidos o en Canadá. Aparte de eso, últimamente, la mitad de esos seminaristas abandonan el ideal sacerdotal y el Seminario».

Señala también que en cuanto a los candidatos al sacerdocio, prefieren la calidad a la cantidad, y que están luchando para que los profesores den a los alumnos una sólida formación eclesial.—E. Press.

# Aquí, todos los DEPORTES

## LUCHA OLIMPICA

### Continuaron ayer por la tarde las eliminatorias del Campeonato de España



Una vista del pabellón polideportivo durante el desarrollo de los combates.—(Foto Antonio.)

En el pabellón deportivo «Enrique Serich» continuaron ayer por la tarde las pruebas eliminatorias, dentro de las distintas categorías, del Campeonato de España de lucha olímpica, organizado, como se sabe, por la Delegación Nacional de la Juventud y la Federación Española de Lucha.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

#### Segunda ronda

Hasta 40 kilos: Fernández, de Valencia, vence a García, de Oviedo; Gallego, de Pontevedra, a Corada, de Vizcaya.

Hasta 45 kilos: Pardo, de Valencia, vence a Carnicero, de Zaragoza; Cañadas, de Almería, a Meijide, de Pontevedra; Aldecoa, de Vizcaya, a Fria, de Oviedo (por lesión); Prada, de Alava, a Márquez, de Sevilla.

Hasta 50 kilos: Aldecoa, de Vizcaya, vence a Belo, de Pontevedra; Tristán, de Almería, a López, de Oviedo; Rodríguez, de Alava, a Gomariz, de Valencia.

Hasta 55 kilos: Martín, de Zaragoza, vence a Mansao, de Sevilla; García, de Almería, a López, de Vizcaya; Gonzalo, de Oviedo, a Redondo, de Valencia; Gómez, de Pontevedra, a Sánchez, de Alava.

Hasta 60 kilos: Rodríguez, de Sevilla, vence a López, de Vizcaya; La Cámara, de Alava, a Simón, de Pontevedra; Álvarez, de Zaragoza, a Gómez, de Almería; Navarro, de Valencia, a Pantiga, de Oviedo. Más de 60 kilos: Guerrero, de Vizcaya, a García, de Almería; Gomariz, de Valencia, a García, de Oviedo; Garay, de Alava, a Calavia, de Zaragoza; Ledo, de Pontevedra, a Tevenet, de Sevilla.

#### Tercera ronda

Hasta 45 kilos: Cañadas, de Almería, vence a Pardo, de Valencia; Márquez, de Sevilla, a Aldecoa, de Vizcaya. Este combate terminó con empate, adjudicándose la victoria a Márquez por superioridad técnica.

Hasta 50 kilos: Castellano, de Zaragoza, vence a Balo, de Pontevedra; Aldecoa, de Vizcaya, a Gomariz, de Valencia; Rodríguez, de Alava, a Tristán, de Almería. Estos dos luchadores fueron amonestados por falta de combatividad.

Hasta 55 kilos: Martín, de Zaragoza, vence a García, de Almería; Manso, de Sevilla, a Gonzalo, de Oviedo.

## Sanciones del Comité de Competición de la Delegación de Fútbol

### II partidos de suspensión a un jugador por intento de agresión a un árbitro

El Comité de Competición, en su última reunión ha impuesto las siguientes sanciones:

Once partidos de suspensión por intento de agresión e insultos graves al árbitro, a Segundo García García (Fuentepelayo); cinco partidos por insultos y amenazas al árbitro siendo capitán del equipo, a Jesús Torregó Tejedor (Fuentepelayo); tres partidos por insultos al árbitro a Manuel Barrio de Santos (Fuentepelayo); y dos partidos por desconsideración hacia el árbitro, a Juan Grande Cobos (El Carmen).

#### Amonestaciones

Tercera con advertencia de suspensión a Juan Grande Cobos (El Carmen), por dirigirse al árbitro de forma irrespetuosa siendo capitán de equipo; José L. Rodríguez (Abades) por pérdida deliberada de tiempo. A José A. Delgado (Zorrilla), Abilio Vicente (Arévalo), José L. Guijarro (Zamarramala) y Lucas Aragón —doble por ser capitán de su equipo— (Aguila), por empleo de juego peligroso. A Benito Plaza, del Monteresma, por pérdida deliberada de tiempo. A Francisco J. Iglesias (Valladolid), Inocencio Martín y Heliodoro Jimeno (Arévalo), Carlos Segoviano (Domingo de Soto), Juan Carlos Bernaldo de Quirós —doble por hacerlo irrespetuosamente siendo capitán del equipo— (Granja A), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes de equipo, excepto el último citado.

Un mes de suspensión al delegado del Fuentepelayo.

#### PRIMERA Y SEGUNDA DIVISION

Madrid, 22.—El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

#### Primera

Visto el expediente instruido en relación con los incidentes que determinaron la expulsión de dos jugadores en el partido Celta-Murcia, se ha resuelto:

1. Suspender por un partido a Aparicio, del Celta, por empleo de medios violentos.
2. Hacer objeto de amonestación y multa a Vázquez Trujillo, del Celta, por desconsideración con un contrario.
3. Suspender por un mes al delegado del Celta, por incumplir sus obligaciones.
4. Amonestar al capitán del mismo equipo por idéntico motivo.
5. Multar al Celta por la infracción cometida por su delegado.
6. Dar traslado a la Junta Directiva de la Federación a efectos del artículo 382 del Reglamento de la omisión por parte del Celta de las actas precisas para la práctica de la prueba del presente expediente, no obstante haber sido requerido para ello.

#### Segunda

Se suspende por cuatro partidos oficiales a García Murcia, del Sevilla, y Plasencia, del Tenerife, por agresión mutua, y por un partido a Almazán, del Burgos, por empleo de

medios violentos, y a Jorge, del Tenerife, así como a Bizcocho, del Betis; Sistiaga, Fernández, Ederri y Soroa, del Burgos, por acumulación de cuatro amonestaciones.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

- 1 Betis - Tarragona ..... —
- 2 San Andrés - Salamanca. 1 x
- 3 Mallorca - Burgos ..... 1
- 4 Rayo Valle - Orense ..... 1
- 5 Baracaldo - D. Coruña ..... 1
- 6 Córdoba - Sabadell ..... 1
- 7 Osasuna - Hércules ..... 1 x 2
- 8 Valladolid - Cádiz ..... 1 x 2
- 9 Tenerife - Levante ..... 1
- 10 Linares - Sevilla ..... 1 x 2
- 11 Ferrol - Torrelavega ..... 1 x 2
- 12 Langreo - Avilés ..... 1
- 13 Ibiza - Menorca ..... 1
- 14 Badajoz - Huelva ..... 1

## BALONCESTO

### Escándalo en el encuentro Barcelona-Real Madrid

La culpa, según parece, la tuvo... el árbitro

Barcelona, 22.—El Barcelona ha vencido por el resultado de 73 a 62 al Real Madrid en partido de vuelta de semifinales de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, un resultado insuficiente para superar la eliminatoria global, ya que el Real Madrid venció en el partido de ida por 13 puntos de diferencia. Por consiguiente, será el Real Madrid quien dispute, junto al Juvenil de Badajoz, la final de la Copa, por una sola canasta.

El primer tiempo finalizó con el resultado de empate a 32 puntos. Arbitraron los colegiados señores Maré (catalán) y Martín Muñoz (alicantino).

#### Alineaciones y anotadores

Barcelona. López (4), Flores (26), Carmichael (10), Iradier (4), Thomas (17), Estrada (2), Soler (5), Fareló (5). Real Madrid: Ramos (2), Brabender (16), Cristóbal (3), Rullán (5), Luyk (21), Paniagua (5), Corbalán (10).

Partido dramático en el Palau Blan Grana. El encuentro continuante hubo de suspenderse por el lanzamiento de innumerables objetos al rectángulo de juego, entre ellos una continua lluvia de tomates, que dejaron el parque del pabellón barcelonista en un lamentable, calamitoso y sobre todo resbaladizo estado. Incluso tuvieron que sufrir las iras del público azulgrana parte de la prensa que allí se encontraba realizando su labor informativa.

También Antonio Díaz Miguel, el entrenador nacional, fue objeto de mil y una humillaciones por la indig-

## CICLISMO

### Bitossi ganó la etapa de ayer en el «Giro» y Fuente continúa de líder

#### Carlos Melero, tercero en la Vuelta a Aragón

Foggia (Italia), 22.—La «vieja guardia» del ciclismo italiano, representada por Franco Bitossi, se ha adjudicado los laureles de la sexta etapa del Giro de Italia, después de 206 kilómetros de paseo entre Taranto y Foggia, en los que el español Fuente no ha encontrado prácticamente ninguna amenaza para su «maglia rosa», de líder de la clasificación general.

En una acción típicamente suya, Bitossi plantó al grupo en el último kilómetro del trazado y, con un empuje digno del apodo que le fue puesto en el pasado, «cuore matto» —es decir, «corazón loco»—, se lanzó adelante, presentándose solo en la línea de meta, con unos 30 metros de ventaja sobre el resto del pelotón. A sus espaldas, mientras tanto, una caída de varios corredores había determinado el fraccionamiento de dos grupos, a los que (en base a los reglamentos de la carrera), aun habiendo llegado a meta separados entre sí con varios segundos, les fue atribuido el mismo tiempo del belga Routtiers, el segundo clasificado, a dos segundos del vencedor de la etapa.

Después de la etapa del monte Fauto, donde Fuente conquistó su «maglia» rosa, sacando algo más de medio minuto a un primer grupo de siete corredores, este Giro está viviendo más bien en perspectiva: pedaleos en general desanimados del grupo compacto y efímeras victorias en cada etapa, pero sin que resulte alterada la clasificación general en sus primeras posiciones. Ante esta calma aparente, en cambio, todo el interés—temores, aspiraciones y preocupaciones— parece centrado en las montañas, a la primera de las cuales el Giro llegará el próximo sábado.

De no producirse acciones trascendentes en las etapas de mañana y del viernes, cuyos trazados presentan asperezas, pero no son de los mejores para intentar una vuelta, es de suponer que el sábado, en la escalada del Carpeña, saldrán a flote los deseos de revancha largamente madurados por los principales adversarios del español Fuente; sin embargo, asimismo, hay que dar por descontado que el capitán del Kas, hallándose a sus anchas en las subidas, tratará de confirmar la legitimidad de sus atributos de líder de la más prestigiosa prueba ciclista italiana, buscando, de ser posible, la ocasión para aumentar la distancia que le separa del resto de los corredores.

#### CLASIFICACIONES

##### Sexta etapa

- 1 Bitossi, 5-57-00.
- 2 Rottiers, 5-57-02.

3 Avogadri, mismo tiempo.

#### General

- 1 Fuente, 29-02-22.
- 2 Moser, a 33 s.
- 5 Uribe Zubia, id.
- 12 López Carril, a 42 s.
- 15 Lazzano, a 1-26.
- 19 Tamames, a 3-00.

#### MELERO, TERCERO EN LA VUELTA A ARAGON

Sabiñanigo (Huesca), 22.—Vuelta a Aragón. Cuarta etapa, Ejea de los Caballeros - Sabiñanigo, 157 kilómetros.

Los primeros kilómetros se cubrieron en pelotón y a ritmo muy lento. Hay calma absoluta. Nadie quiere acelerar el ritmo. Es posible que el esfuerzo realizado en la etapa de ayer haya merinado los recursos físicos de los ciclistas y éstos prefieren hacer la marcha en pelotón. Puerto de Sos, por la cima pasa en primer lugar Perurena, seguido de Oliva, Me-

dina, Ferreira, Rodrigues, Zurano y Vieira.

En la ascensión al puerto de Cuatro Caminos, Oliva rompe las hostilidades y el paquete queda fragmentado en varios pequeños grupos; por la cima, el primero es Menéndez, y a su rueda pasan Oliva, Zurano, Pereira Elorriaga y Pesarrodoná.

#### Clasificación de la etapa

- 1 Pérez Soliva, 4-25-26.
- 2 Elorriaga, mismo tiempo.
- 3 Perurena, 4-27-19.
- 4 Zurano, id.
- 5 A. Ferreira, id.

#### Clasificación general

- 1 Elorriaga, 17-20-08.
- 2 Pérez Soliva, id.
- 3 Melero, 17-20-09.
- 4 Jiménez, id.
- 5 Zurano, 17-21-55.

#### AL DAUPHINE - LIBERE

Carlos Melero, según se anuncia hoy, formará en el equipo Kas que acudirá al Dauphine-Libéré.

## BOXEO

### URTAIN VENCIO, POR K. O., EN EL CUARTO ASALTO, AL BRITANICO DUNN

Floja entrada en la velada celebrada anoche en el Palacio de Deportes, que servía de clausura de la temporada en el citado recinto. La reunión fue entretenida a través de los cuatro combates que integraban el programa, que tenía como estelar nueva actuación de José Manuel Ibar, quien, en esta ocasión, logró lo que ya parecía—a juzgar por sus últimos combates—fuera de sus posibilidades: vencer antes del límite.

El adversario del «morrosko», el inglés Richard Dunn, exhibió magnífica planta, superando en peso y envergadura a nuestro compatriota, pero solamente eso... Zurdo nato, empleó acertadamente la derecha, procurando mantener a distancia al de Cestona, aventajándole, ligera pero evidentemente, en los tres primeros asaltos, en los que el ex campeón de Europa parecía calibrar, astutamente, sus energías, pese a que se presentó con menos grasas que en sus últimas peleas.

A poco de comenzar el cuarto período, «Urtain», acertó distancias, lanzando su primer mazazo de la noche, con tanta suerte o acierto que su derecha conectó el mentón del rubio inglés, que cayó sobre las cuerdas, y aunque consiguiera levantarse, fue para tambaleándose, caer de nuevo sobre las cuerdas del otro lado del ring, por lo que el árbitro, Sánchez Villar, acertadamente, le declaró vencido por fuera de combate.

#### Los restantes combates

Como se esperaba, el careo Mohatar-Dum Dum Pacheco fue de poder

## TENIS

### Derrotas de Orantes, Higuera y Gisbert

Los tenistas españoles continúan interviniendo en competiciones europeas. En Bournemouth (Inglaterra), Juan Gisbert fue eliminado por el argentino J. Ganzábal. El tanteo fue de 8-9, 6-0 y 6-3; el encuentro correspondía a la tercera ronda. José Higuera fue eliminado por Crealy, de Australia, por 5-7 y 3-6.

En el torneo alemán de Hamburgo, también incluido en el Grand Prix, Manuel Orantes ha perdido ante el francés Jauffret. El tanteo fue de 6-4, 2-6 y 6-3. Por el contrario, Antonio Muñoz fue triunfador en su encuentro contra Harold Elschembreich, a quien venció por 0-6, 6-2 y 6-1.

«El cumplimiento de las normas de seguridad protegerá tu vida y proporcionará tranquilidad y bienestar a tu familia. Trabajador, utiliza siempre los medios de protección adecuados»

## CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuela de parálisis  
Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos  
Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 412088  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

## Guía Médica

J. L. GAONA MORELL  
Medicina interna - Rayos X  
Electrocardiografía  
Consulta diaria previa petición de hora.  
Pl. Guevara, 3, 1.º - Telf. 413269

J. M. RODRIGUEZ MARTIN  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta; Mañanas, de 12 a 2; tardes, de 6 a 8 (previa petición)  
Plaza de Conde Alpuente, núm. 4  
Teléfonos 411710 y 414887

J. GONZALVEZ QUINTANILLA  
Médico  
Pediatria y Puericultor — Rayos X  
Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora)  
Plaza de Franco, 14, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Telf. 412396. Segovia

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ  
Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia, Rayos X  
Partos y enfermedades de la mujer.  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfono 412222 Sanatorio, 411781

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
2,00, Carta de ajuste. 2,17, Avance informativo. 2,24, Panorama. 3,00, Telediario. 3,35, Tele-revista. 4,15, Despedida. 6,30, Carta de ajuste. 6,45, Avance informativo. 6,50, La casa del reloj. 7,15, Camino del récord. 8,00, Novela. 8,20, Cara al país. 8,50, Ciclismo. 9,00, Telediario. 9,30, Noche de teatro. 11,15, Telediario, oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
7,00, Carta de ajuste. 7,30, Presentación y avances. 7,31, Dibujos animados. 7,45, Documental. 8,00, El hombre del rifle. 8,30, Estudio abierto (1.ª parte). 9,30, Telediario dos. 10,00, Estudio abierto (2.ª parte). 11,30, Última imagen y cierre.

## A. T. S.

Esperanza, S. A. necesita cubrir vacante de practicante. Interesados enviar solicitud y «curriculum vitae» a Esperanza, S. A. (S.º Relaciones Humanas), Apartado 2, San Ildefonso. (O. C. 2409)

## ¿muebles? HERNANDO

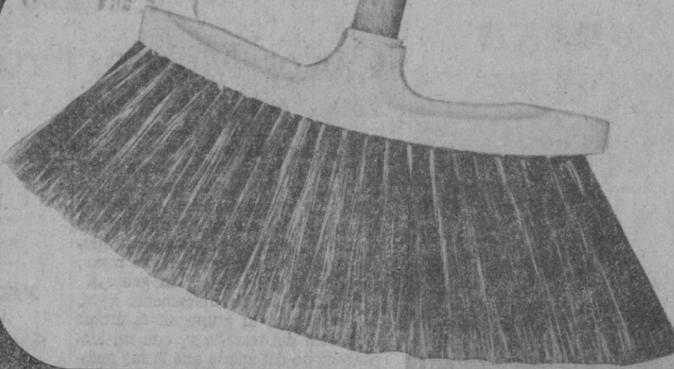
# IFA



## PROMOCION NACIONAL Mayo 1974



ESCOBON BROMI Nº 11



**¡HAGA SUS COMPRAS CON SENTIDO ECONOMICO!  
¡Acuda a los CASH (Autoservicios al por mayor) de la RED IFA!**

Anuncio destinado a los detallistas de alimentación.



LIMPIAMETALES "SIDOL"



**70 DETALLISTAS DE TODA ESPAÑA, YA HAN GANADO SU VIAJE A LOS MUNDIALES DE FUTBOL EN ALEMANIA.**

**TODOS LOS DIAS NUEVOS DETALLISTAS SIGUEN OBTENIENDO EL PREMIO DE ESTE FABULOSO VIAJE.**

# MIRADOR



# FEMENINO

ESCRIBE Y SELECCIONA MARIA DEL CARMEN DIAZ GARRIDO

## SABER COMPRAR Y RESISTIRSE A COMPRAR

Una de las cualidades más importantes de las amas de casa es el saber comprar, y sobre todo el **saber resistirse a comprar**. El ama de casa tendrá que tener una voluntad férrea, para decir **no** a todas esas monadas que desde los escaparates le suelen hacer guiños encantadores en los momentos menos propicios.

Hay que aprender a economizar, comprendo ni mandando hacer el vestido ideal, sino otro más barato y menos ideal que también puede ser elegante y bello.

La mejor manera de evitar gastos superfluos es llevar en el portamonedas poca cantidad de dinero.

Habría que utilizar los saldos con cierta mesura. «Toda economía que comience por costar dinero, no es economizar» decía la condesa de Segur. Y al leer esto nos acordamos de muchas amigas que compran cosas en los saldos o rebajas no porque las necesitan sino porque son baratas. Y así han llegado algunas hasta a adquirir fundas para los radiadores sin tenerlos estos en casa.

Lo más difícil es economizar en las comidas; todo está carísimo incluso ya los congelados se han marchado a las nubes. No hay más remedio que recurrir a un plato fuerte de legumbres y ensaladas. Sobre la fruta, la verdura, la carne habrá que tener en cuenta para no salirse del presupuesto que hay que comprar las de la estación, las otras son mucho más caras; también los platos a base de huevos son económicos.

Y el hacer compras de grandes cantidades con la idea de que duren para mucho tiempo, no suele dar resultado si se trata de alimentos que se pueden comer sobre la marcha, y

no tenemos una despensa provista de la correspondiente cerradura.

Es difícilísimo economizar, repeti-

mos, en lo referente a la alimentación, en cambio no nos lo parece tanto en el vestir, se puede llevar el

traje de la temporada pasada y acudir menos veces a la peluquería sin que el organismo se resista.



## ¿CUAL ES TU DUDA?

En cuanto el papel principal de la madre creo que es amar. Pero sólo amando no se educa. Hay madres que tienen una intuición especial para conocer las necesidades afectivas e intelectuales de sus hijos, pero no todas poseen ese don maravilloso. La madre ha de dar al niño en todo momento lo justo. Tan malo es que le dé de más como de menos.

Juanita (Cuéllar): La tercera recomendación del Congreso Internacional de la Mujer en su segunda Comisión «La mujer en el trabajo» decía así: El acceso a los distintos trabajos y profesiones se hará sin discriminación de sexos. Las disposiciones legislativas especiales para el trabajo de la mujer no se harán en función del sexo, sino en función de la maternidad y la gestación. De una forma especial se recomienda la supresión de la denominación de «profesiones femeninas», en los documentos oficiales y disposiciones legales.

Blanca: Me preguntas cuál es el papel principal de la mujer dentro de la familia.

Creo que ya he hablado de eso otras veces, diciendo que debe responder a un triple papel. Es decir, abarcar a realizar con la mayor perfección posible tres funciones dando a cada una el valor y la importancia que le corresponden: ESPOSA, MADRE, PERSONA.

Si por cumplir con exceso su papel de madre abandona las funciones de esposa o el cultivo de su propia persona, su misión dentro de la familia queda incompleta e ineficaz. Hay que ser madre sabiendo ser esposa y mujer.

La mujer habitualmente en cuanto tiene un hijo abandona cuanto antes hacia en su vida personal, frecuentar exposiciones, ir al cine, al teatro, a los conciertos, el trato con las amigas, lectura, etc., e incluso en el jardín, en la huerta, en el

deja de vestirse pintarse y arreglarse como lo hacía antes. Con ello defrauda a un marido que no ve en ella ya la novia, a la mujer ideal y también defrauda al hijo que asociará a su madre la idea de una mujer vulgar, abandonada únicamente a las tareas domésticas, sin preocupaciones ni intereses más elevados.

## Llegaron las fresas

bosque, entre las verdes hojas, el rojo de las fresas.

Aquí van dos recetas para ellas.

**Fresa y plátanos a la crema.**  
Para tres personas: 200 gramos de fresas, tres plátanos, dos cucharadas de kirsch, una crema espesa de vainilla.

Poner a macerar durante media hora los plátanos cortados en tiras finas, en el sentido longitudinal. Guarnecer el fondo de una cacerola o compotera, recubrir con fresas crudas; repetir dos veces esta operación y terminar tapando con la crema de vainilla. Servirlo helado.

**Postre de fresones**

Para cuatro personas: 400 gramos de fresones, una taza de azúcar en polvo, una cucharada de jerez, un bol de nata, algunas almendras frescas.

Colocar unos fresones en una copa, cubrirlos ligeramente de azúcar en polvo y rociarlos con el jerez. Una hora antes de servir añadir una crema hecha con fresas, despachurradas, mezcladas con la nata y azucaradas. Decorar con las almendras.

## EMPLEADO DE HOGAR

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le concede por el nacimiento de cada hijo la asignación de 3.000 ptas., si ha cubierto un período mínimo de 24 meses cotizados en los 5 años anteriores.

## Notas de la Asociación Provincial de Amas de Casa

La actividad que viene desarrollando la Asociación Provincial de Amas de Casa se ha intensificado aún más en esta semana.

El pasado martes, por la tarde, tuvo lugar en el Hotel Las Sirenas, la demostración de cocina, a cargo del «chef» Jorge Busquets, que patrocinaban Sumbean, «La Casera» y Eulalio Moreno.

El acto, que resultó muy animado, con asistencia de más de 500 amas de casa, constituyó un nuevo éxito para la Asociación. Sus asociadas degustaron productos allí ofrecidos y fueron obsequiadas con otros de las firmas mencionadas.

### EN PRO DE LA CONTENCION DE PRECIOS

Por otra parte, la presidenta de la Asociación, doña Ana María Rico, estuvo en Madrid en una reunión con las presidentas de las distintas asociaciones provinciales de España. Posteriormente, las reuniones fueron recibidas por altas personalidades del Ministerio de Comercio—dado que el señor Codina se encontraba en Caracas—, para tratar de los problemas de los precios, principalmente.

Según nos informan, se les manifestó que se producirá la baja de precios de los huevos y el aceite, y que los precios de productos de márgenes libres no subirán a no ser por causas muy justificadas. Asimismo fueron informadas de que próximamente se pondrán a la venta 2.000.000 de pollos congelados al precio de 60 pesetas.

### MARCHA MARIANA A LA FUENCISLA

Pór último, la Asociación ha organizado para la tarde del próximo martes, día 28, una marcha mariana de sus asociadas al santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, Patrona de la Asociación, en el que a las cinco y media de la tarde se celebrará una misa.

## EL LIBRO, NUESTRO GRAN AMIGO

Muy cerca ya la Feria del Libro. De nuestro querido libro por lo que tiene de compañero, de amigo, de maestro.

El libro está ahí siempre, esperando. Esperando nuestra visita desde los estantes de la biblioteca provincial o municipal, desde las tablas de todas las librerías que engalanan sus escaparates porque se acerca ya el día del Libro.

Los libros siempre. En las citas de los autores célebres, de los sabios.

«No es preciso tener muchos libros, sino tenerlos buenos», decía Séneca. Nuestro San Agustín clamaba en muchas ocasiones «La lectura de los malos libros enseña a ver sin horror el mal, a hablar de él sin pudor y a cometerlo sin avergonzarse».

Fray Antonio de Guevara recomendaba a sus discípulos «La sabiduría no está en los hombres canos, sino en los libros viejos».

Y así podríamos citar miles y miles de frases ensalzando el libro y cantando sus hermosas y sobresalientes propiedades.

También el pueblo le canta en cientos de refranes. «Libro prestado, o perdido o estropeado», «Leer y comer despacio se ha de hacer», «Libro en el que mi padre leyó, ese quiero yo», «Amigos y libros, pocos y buenos y bien conocidos», «Libros caminos y días, dan sabiduría», «Dime qué grandes libros no has leído y te diré quién eres», «No pidas siempre que te dejen libros, ten la elegancia de comprarlos alguna vez»...

Pero no basta saber frases y refranes que hablen de ellos, hay que acercarse a sus hojas y abrirlas amorosamente, sabiendo de antemano que su consuelo y ayuda jamás nos ha de faltar si llegamos a ser sus amigos.

Hay que sacar tiempo para leer, como lo sacamos para otras tantas cosas quizá mucho menos importantes que la lectura.

Hay que incluir en los pequeños el amor a los libros, que desde su tierna infancia ya empiecen a comprender lo que significarán en su vida.

Muchas veces pueden aligerarnos de cargas terribles, de dolores, de preocupaciones. Puede ser que cuando los tomemos en nuestras manos aún tengamos lágrimas que nos enturbien su lectura, pero poco a poco sin darnos cuenta empezaremos a encontrar el consuelo y la paz.

Nada aprovecha tanto que leer ya casi al filo de la medianoche, cuando todos duermen a nuestro alrededor, cuando estamos en paz con Dios y con nosotros mismos. Nada alivia la fatiga mejor. Todo se diluye para quedar sólo la prosa que atrae y que serena.

Yo recuerdo los ojos envidiosos de amigas «sufrientes» en partos y caminatas de paseos infantiles, cuando me veían llegar bien fuera a la maternidad o al banco del paseo, cargada con mi libro dispuesta a leer aunque por causa del dolor o de los juegos infantiles tuviera que volver a comenzar la misma página varias veces.

—¿Cómo puedes leer así con el dolor y los nervios rotos por los niños?

—Muy fácil, me duele menos y a los críos no los oigo, porque el libro grita más fuerte.

Y entonces me acordaba de lo que debía a las personas queridísimas que de pequeña me habían enseñado a leer contagiándome su pasión por los libros, y no sabía cómo dar gracias a Dios por ello.

Tareas domésticas pesadas a fuerza de monótonas, como la noria que da vueltas, siempre lo mismo. Se aligeraban con el libro, con el libro abierto sobre el fregadero, colgado por la habitación donde había que hacer 9 literas. Horas no perdidas para el niño, pero sí para la madre que cada tres tiene que tomarle en brazos. Para que la impaciencia no explotara, el libro abierto. Aunque a veces pasara que la toma de leche de veinte minutos se transformara en casi la hora y el chiquitín harto se durmiera en nuestro brazos.

Libros siempre a lo largo de toda la vida y en todas las ocasiones, teniendo también el convencimiento pleno de que aunque todo se hunda a nuestro alrededor, aunque todo desaparezca, ellos estarán siempre ahí para ayudarnos y jamás sabremos lo que es la soledad.

Por eso hay que dejar que los niños lean. Y nunca decirles que pierden el tiempo porque les vemos con un cuento o tebeo entre sus manos. No sólo hay que dejarles, sino que las madres debemos fomentar su afición.

A su alrededor, en el cuarto de estar, en su alcoba, en todos los sitios deben de ver ellos libros. Y a su madre «usarles».

Es triste que muchas personas se acuerden sólo de ellos una vez al año, cuando llega eso del día del libro, y más triste aún que todavía tengamos en España muchísimos hogares donde un libro es un lujo, o una cosa rara y desconocida.

Aunque la mayor de las tristezas suponga a nuestro parecer, tenerlos en bibliotecas herméticamente cerradas, que no se abren nunca por temor a que se estropeen.

M.ª del C. D. G.

## Un pintor segoviano del siglo XVII

Sebastián Núñez nació en Segovia dujo la muerte instantánea, al caer en 1654, y murió en Madrid en 1690. de un andamio, desde el que repañó discípulo de Claudio Coello y, saba unos frescos de la bóveda de en Roma, de Carlos Maratta. Al re-la capilla de Nuestra Señora de Ato-gresar a nuestra Patria, colaboró cha. Su más famosa obra es el con su primer maestro en los frescos «Martirio de San Sebastián». El de la iglesia del colegio zaragozano de Museo del Prado guarda su autorretrato y las famosas obras de «San drid, en el real alcázar y palacio, e Agustín conjurando la plaga de la hizo retratos de la real familia, sien-langosta» "Y el entierro del Conde do nombrado pintor del rey. Se pro-de Orgaz".

Da de lo tuyo a los que nada tienen



Todos socios de Cáritas

## LABORATORIO DE AMBITO NACIONAL

Especialista de nutrición animal. Precisa Delegado de Ventas a comisión para la provincia de Segovia. Importantes ingresos por comisiones, compatible con otra actividad comercial. Imprescindible automóvil. Escribid al señor Izquierdo, Apartado de Correos 14.980, de Madrid.

## ENVEJECER

El profesor Juan Esteban-Altirriba presidente de la Sociedad Catalana de Obstetricia y Ginecología, catedrático de la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Barcelona contesta a unas preguntas sobre el envejecimiento femenino

—He dicho muchas veces que el inicio del envejecimiento—al igual que la muerte—es consustancial al ser vivo. No hay duda que la Medicina, comprendida en su más amplio sentido, ha conseguido ya no solo alargar la vida media del individuo, sino también, mantenerle en condiciones mucho más favorables que antes. Pero ello, se ha conseguido mediante la conjugación de una serie de elementos ambientales, dietéticos, higiénicos, terapéuticos, etc. y no a través del empleo de una utópica «droga de la juventud eterna».

En este sentido, ¿qué aconseja usted a la mujer que se encuentre en el inicio de su envejecimiento?

—Que no se deje deslumbrar por progandamas más o menos sensacionalistas; que afronte las realidades de su pasar biológico; y que adquiera conciencia de que, en la actualidad, la mayoría de los trastornos climatéricos son susceptibles de tratamiento médico, y que si la juventud eterna no es alcanzable, sí lo es la posibilidad de mantener su organismo en condiciones mucho más favorables en épocas pretéritas.

# Entrega de medallas y diplomas a la brigada de Obras Públicas de Segovia, destacada en el puerto de Navacerrada con las máquinas quitanieves

En el salón de actos del Ministerio de Obras Públicas, fueron entregadas recientemente diez medallas de plata y 150 de bronce, con sus correspondientes diplomas. Esta distinción, la otorga anualmente la Asociación Española de la Carretera.

El acto estuvo presidido por el ministro de Obras Públicas a quien acompañaban el presidente de la Asociación, señor Arespachaga, altos funcionarios del departamento y representantes de la Jefatura Central de Tráfico y la Agrupación de tráfico de la Guardia Civil.

Segovia, estuvo dignamente representada por un abnegado equipo que se había hecho acreedor con todo merecimiento, de esta distinción y reconocimiento a su meritoria labor; el equipo de hombres de la Delegación Provincial de Carreteras que, sin regatear esfuerzo alguno, y en dura lucha con las inclemencias climatológicas invernales, mantienen el puerto de Navacerrada libre de la nieve, que obstinadamente bloquea la carretera que conduce a los parajes nevados del puerto.

Para estos hombres de labor serena y callada todo es posible; la nieve hay que quitarla de la carretera pese a todo, ni el intenso frío, ni la ventisca, ni la niebla es obstáculo; no importa la hora, ni la noche, ni los do-

**Gervasio Solana San Matías. Manuel Cuadrado González. Mariano Herrero Bermejo. Lanreano Berzal Moreno. Y don Rafael Rodríguez Suárez y Luis Prieto Lobo, de Iberpistas.**

la brigada «quita-nieves», de Segovia han sido propuestas por la Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, y previa deliberación de la Junta directiva de la Asociación, se acordó la concesión de estas distinciones.

La medalla de oro, ha sido concedida este año al alemán Werner Mackenroth, como presidente del último Congreso Mundial de Carreteras, celebrado en octubre de 1973, en Munich, y le fue entregada por el ministro de Obras Públicas y presidente de Asociación, señor Arespachaga, el pasado 30 de abril.

Diez medallas de plata, han sido concedidas a otros tantos técnicos, funcionarios y ejecutivos que se han distinguido en su labor por la mejora de la carretera servicios de la misma.

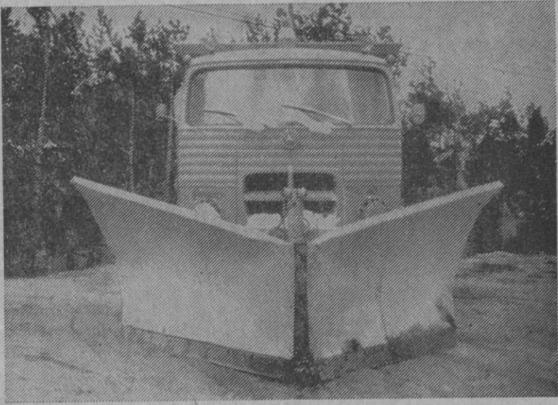
No cabe ninguna duda sobre el acierto de impregnar de sentido social y humano a aquellas personas que contribuyen a hacer que las carreteras y la circulación por las mismas sea segura y agradable, la carretera a pesar de sus limitaciones es necesaria, es la infraestructura socio-económica básica de provincias, regiones, naciones y del mundo, es la vía más antigua, y más utilizada, muchas veces el peligro no radica en ella sino en la imperfección de su utilización, el hombre de-

be ser moderado en sus acciones, en la carretera la moderación debe estar presidida por la prudencia y el respeto a los demás usuarios y normas establecidas, sólo así la carretera brindará todas sus posibilidades y reducirá sus peligros.

Su sentido social, debe estar incluso por encima del sentido económico, y aquí recordamos el gravísimo problema que tiene hoy planteado, la provincia, respecto de la utilización de los túneles del puerto de León, y más aún, de los perjuicios que la autópista reporta inevitablemente por ahora en las localidades de San Rafael y adyacentes, para los que pedimos a la autoridad responsable, una vez más a las muchas efectuadas, una actitud activa para encontrar una solución favorable, dentro de las que técnicamente puedan ofrecerse que a buen seguro habrá más de una. Este sería un gran servicio a la carretera y a nuestra provincia.

A todos los hombres que en ella velan por las carreteras, a través del homenaje hecho a un equipo; una pequeña e importante parte de ellos, a los camioneros y hombres vinculados, nuestro reconocimiento y gratitud por sus aportaciones y desvelos.

José Carlos Llorente Espeso



Una de las máquinas «quita-nieves» que presta servicio en el puerto de Navacerrada

mingos ni fiestas, lo primordial es el servicio. Permanecer alerta en el albergue que la Jefatura de Carreteras tiene para este fin en el lugar denominado «Ventorrillo», y donde ciertamente corre el «vientoro», junto a la residencia del Banco Hispano Américo. Los jefes y capataces se preocupan continuamente, de que nada falte durante su estancia. Abajo, en Segovia, las familias esperan, ¡estas Navidades hay mucha nieve!, ¡no vendrán!

Los montañeros, los esquiadores, los viajeros, todos los que frecuentamos el puerto de Navacerrada conocemos bien las siluetas de las grandes máquinas quitanieves; gracias al equipo que las hace funcionar constantemente disfrutamos de la nieve, de los albergues y restaurantes, del aire y del paisaje de Navacerrada, lo sabemos, y les estamos agradecidos, como a tantos otros hombres que se arriesgan y se preocupan por nosotros, por nuestra seguridad, comodidad y libertad en los viajes, los hombres de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, el equipo de la Cruz Roja, a todos el recuerdo, y el homenaje callado y sentido; el sentido de lo humano.

Veinte hombres, han recibido hoy el diploma otorgado, otro año serán otros, lo que importa y perdura es el hecho, su sentido; estos hombres que forman la brigada de Segovia son:

Vicente de Vicente Arribas. Agustín Arenal San Frutos. Vicente González Liras. Ricardo San José Aranda. Aurelio Rosado Díaz. Eulalio María Agüero. Emiliano Hernández Rincón. Marcos Maroto Pintos. Acacio Romero Martínez. Fermín Cuesta de la Cruz. Joaquín Otero Pérez. José Plaza Barreno. Carlos Llorente de Andrés.

Todos ellos acompañados por el ingeniero jefe de la Jefatura Provincial de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas don Pedro Epeldegui, y del ayudante encargado del Servicio de Nieves, don Jesús Sanz de Miguel, han recibido de manos del ministro de Obras Públicas la distinción de la Asociación de la Carretera.

Pero ¿qué es y qué funciones cumple esta Asociación? Nos personamos en el domicilio de la misma, calle Serrano, núm. 57, de Madrid, nos recibe el secretario de la misma, don Luis Cabo, quien amablemente y con todas las facilidades nos informa:

«La Asociación Española de la Carretera, es una entidad privada, de ámbito nacional, sin fines lucrativos, legalizada en el Registro de Asociaciones del Ministerio de la Gobernación e integrada en la «International Road Federation», en la que se agrupan todas las Asociaciones Nacionales de las Carreteras de todo el mundo; la Asociación Española de la Carretera, fue fundada en enero de 1949.

Sus miembros, son entidades y empresas relacionadas de forma directa o indirecta con la carretera, los usuarios de la misma, etcétera; sus actividades son aquellas que conducen a coordinar los intereses de la carretera con los de las entidades y empresas implicadas en la misma, conjuntamente con los propios usuarios de ella.

El lema de la Asociación es: MEJORES CARRETERAS PARA VIVIR MEJOR.

Las medallas son de tres categorías, y se conceden anualmente a aquellas personas que son propuestas por entidades o particulares en función de los méritos concurrentes. En el caso de



Equipo del M. O. P., Jefatura de Segovia, después de recibir de manos del Excmo. señor ministro la distinción de la Asociación

## MUSICA

«TRADICION» ha tenido que cambiar su nombre... porque de aquél se ha apoderado un grupo madrileño

Los segovianos no le tenían registrado Desde ahora se llamará «HADIT»

Les vi cantar el pasado domingo en el Alcázar, vestidos de juglares cantando canciones de Palacio, canciones que ya nadie hace por olvidado por dificultad y al finalizar su brillante actuación me vino a la mente la única palabra que puede definir actualmente al grupo: evolución.

«¿Va a ser difícil que la gente olvide «Tradición» y aprenda «Hadit»?»  
«Desde luego en Segovia y en los demás lugares donde se nos conoce. En los demás nos da igual.»  
«Me dirijo ahora a la nueva componente, ¿cuál es tu nombre?»  
«A coro me dicen que se llama Soledad, y ella, entre aturrida y un poco asustada, por la reacción de sus compañeros, dice «pero me llaman Soledad».

«¿Cómo os conocisteis?»  
«Es José Luis el que contesta: Un amigo mío la conocía y me dijo que teníamos que escucharla porque valía la pena. La hicimos una prueba, asistió a un par de ensayos y se quedó definitivamente con nosotros.»  
«¿Qué tal se acopla al grupo?»  
«Como es lógico ha tardado un poco en aprenderse todas las canciones, pero ya se ha acoplado perfectamente. Además, no sabía nada de música, lo cual es un tanto a su favor, contesta Chuchi.»

«Soledad, ¿qué opinas de «Hadit»?»  
«¿Los habías escuchado antes de entrar en el grupo?»  
«Sí, les había oído un par de veces o tres. En cuanto a lo que opino de «Hadit», me figuro que no hará falta contestar. Me gustan.»

«¿Te has acoplado al grupo?»  
«Bueno, no soy yo la indicada para decirlo. Pero sí insistes te diré que ya estoy casi acoplada. Creo.»  
La entrevista está resultando muy agradable, pues ellos, a pesar de sus contrariedades, no pierden el buen humor.

«El domingo pasado, en el Alcázar, escuchamos canciones medievales que no siguen la línea musical trazada por el grupo desde sus comienzos, ¿caso vais a cambiar de estilo?»  
«Me contesta ahora Rafa muy serio: No vamos a cambiar de estilo, pero queremos profundizar más en las raíces de nuestro folklore y transmitirlo a la gente.»

Sus compañeros bromean por la bien que le ha quedado.  
«¿Proyectos inmediatos?»  
«Seguir investigando, seguir cantando y de momento ir el próximo sábado a Aranda de Duero a cantar unos juegos florales y a finales de mes a algún colegio mayor de Madrid. Por supuesto todavía esperamos grabar un disco, aunque no sabemos para cuando.»

«¿Proyectos en Segovia?»  
«Creemos que para después de las fiestas habremos actuado.»  
Y aquí comienzan las discusiones, pues se plantean los problemas de los exámenes finales y no saben si para estas fechas podrán montar un recital. Esperemos que sí. Creo que todos lo estamos esperando.

««Hadit» o «Tradición», ¿«Tradición» o «Hadit», El nombre es lo de cuando la música tiene calidad.»

## SUCESOS Ocho muertos y varios heridos al hundirse una casa ruinosa y deshabitada en Madrid

### LA FACHADA SE DESPLOMO SOBRE PARTE DE LA TERRAZA DE UNA CAFETERIA

Madrid, 23.—Ocho personas han resultado muertas y seis heridas, según balance provisional a la una de la madrugada, al derrumbarse parte de la fachada de la finca número 139 de la calle de Fuencarral, que contaba con dos plantas y otras dos reprimadas.

El hecho ocurrió alrededor de las diez menos diez minutos de la noche. Delante del inmueble siniestrado, declarado en ruinas y deshabitado desde hace unos años, se hallaba situada parte de la terraza de la cafetería Somosierra, ocupada en aquellos momentos en un alto porcentaje.

#### Momentos de confusión

Numerosas familias, acompañadas de niños de corta edad, se dirigían a sus domicilios para cenar y retirarse. La calle de Fuencarral, entre las glorietas de Quevedo y de Bilbao, en cuya parte intermedia está ubicada la finca, era un hervidero de personas que transitaban o que, sentadas en las terrazas de bares y de cafeterías o delante de las puertas de sus casas, disfrutaban de la noche, bonancible y bastante calorosa.

De improviso, el estrepito del derrumbamiento. Cascotes, hierros, maderos y polvo. Toda la acera en la longitud de la fachada —unos 20 metros— y parte de la calzada quedaron cubiertas por los grandes trozos de muro que se desplomaron. Las mesas, los veladores, las sillas de la terraza de la cafetería Somosierra se convirtieron en un amasijo de hierros retorcidos.

Debajo de los escombros, unos cuerpos malheridos, destrozados, aplastados. Fueron unos instantes de gran confusión.

Apenas diez minutos de haberse producido la catástrofe, cuya magnitud no podía calificarse en toda su medida, llegaron al lugar del hecho los primeros auxilios. Fuerzas de la Cruz Roja, con sus ambulancias; ambulancias, igualmente, de la Seguridad Social; bomberos, agentes de la Policía Municipal y de la Policía Armada, inspectores del Cuerpo General de Policía. El rescate de las víctimas resultó un poco laborioso. En furgones judiciales fueron evacuados los cadáveres hallados en primer lugar; tres cuerpos sin vida, que, por orden judicial, fueron trasladados directamente al Instituto Anatómico Forense.

#### Muertos y heridos

Otras personas, en muy grave estado o con lesiones de pronóstico diverso, ingresaron en la casa de socorro de Universidad, en la calle de Vallehermoso, y otras en el Hospital Clínico.

En la casa de socorro de Universidad ingresaron cadáveres o fallecieron a poco de ingresar: doña Angeles Tejero, de 53 años de edad, y su nieta Ainoa Eguiluz Olazola, de diez meses de edad; doña Angeles Tejero era esposa del que fue futbolista del Sevilla y del Zaragoza y entrenador del Real Madrid (juveniles), Rayo Vallecano, R. Murcia, Valladolid, Tarrasa y Villarrobledo, don Pedro Eguiluz Lamarca, de 53 años, quien ha resultado heri-

do leve, al igual que su hijo, don Pedro Eguiluz Tejero, de 26 años de edad. Parece ser que también iba en el grupo la esposa del señor Eguiluz Tejero, pero se desconoce a la hora de redactar estas líneas si le ha ocurrido algo o no. Otra persona muerta ha sido doña Lyzzic Ben Tobo Anselem, natural de Gibraltar y con residencia en Madrid.

Han resultado heridas: doña Ana Ben Tobo Anselem, de 63 años de edad; doña Concepción Baños Vivar, de 70 años, y don Angel Maroto Morales, de 26 años.

De los ingresados cadáveres en el Instituto Anatómico Forense, se conoce la identidad de doña Carmen Ballesteros y de una hija suya, de 8 meses; el marido y padre, don Miguel de Pablos Ballesteros, y que fueron trasladados al Hospital Central de la Cruz Roja. Otros lesionados han sido atendidos en la Ciudad Sanitaria La Paz. Sufren heridas muy graves Rubén Cohen y un fuerte ataque de nervios y erosiones de diversos pronósticos, Esther Cohen.

#### Tres cadáveres sin identificar

La identidad de tres de las víctimas del accidente ocurrido anoche en la finca número 139, de la calle de Fuencarral no ha podido ser averiguada todavía a las diez de la mañana, aunque se espera que en las próximas horas se aclarará definitivamente, según ha informado el Instituto Anatómico Forense a un redactor de Cifra.

## Nuevo sistema para evitar la contaminación atmosférica de los coches

### Será instalado en todos los automóviles de General Motors en 1975

Detroit.—(Crónica de IPS, especial para nuestro diario).—Un nuevo sistema para evitar la contaminación atmosférica de los coches será instalado en todos los automóviles de General Motors a partir de 1975, según acaba de señalar un portavoz de la empresa.

El sistema, que producirá un aumento de unos 150 dólares en el precio de los coches, tendrá, además, la ventaja de reducir sensiblemente el consumo de gasolina, según ha señalado William F. Linke, director del laboratorio de Investigaciones de Cyanamid en Stamford.

De acuerdo con el doctor Linke, los motores de los coches fun-

cionarán mucho mejor con este aparato que sin él, y, por supuesto, que con ningún otro sistema de los empleados hasta ahora para combatir la contaminación.

El sistema es un convertidor catalítico y fue desarrollado por los investigadores del Laboratorio de Stanford, bajo la dirección del doctor Robert Ebel.

Los gases procedentes de la combustión de la gasolina en los pistones, formados fundamentalmente por monóxido de carbono e hidrocarburos pasan a través del catalizador y se transforman en agua y bióxido de carbono, que es totalmente inofensivo para los seres vivos y las plantas.

## Teléfonos

### COMUNICACION DIRECTA DESDE SEGOVIA CON OTRAS PROVINCIAS

Telefónicamente puede establecerse comunicación directa desde Segovia con las provincias relacionadas a continuación, marcando previamente el correspondiente prefijo, que también se indica:

Provincia	Prefijo
Alicante	965
Avila	918
Baleares	971
Barcelona	93
Burgos	947
Cáceres	927
Ciudad Real	926
Gerona	972
Guadalajara	911
Huesca	974
Las Palmas	928
León	987
Lérida	973
Madrid	91
Málaga	952
Murcia	968
Oviedo	985
Palencia	988
Salamanca	923
Santa Cruz de Tenerife	922
Sevilla	954
Soria	975
Tarragona	977
Toledo	925
Valencia	963
Valladolid	983
Vizcaya	944
Zaragoza	976